

The purpose of this guide is to provide the basic operation for this equipment. For more detailed information, see the Operator's manual.

All brand and product names are trademarks, registered trademarks or service marks of their respective holders.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

Momentary press:

Power ON; select STBY mode.

Long press: Power OFF.



(720)

Momentary press: Display turn selections menu.

Long press: Open menu.



(720)

Select AUTO mode.



(720)

Select NAV mode.



Rotate: Select menu items and options; set the course on AUTO mode.

Push: Confirm menu setting.



Steer your boat to port.



Steer your boat to starboard.



NAVpilot-700



(700)

Select STBY mode.



(700)

Display turn selections menu.



(700)

Select AUTO mode.



(700)

Select NAV mode.



(700)

Momentary press: Power ON; adjust brilliance and contrast.



(700)

Open/close menu; return to previous screen.

Long press: Power OFF.

Troubleshooting

Control unit display is blank.

- Check power source.
- Check fuse F1 in processor unit.

Drive unit steers helm hard over when Auto is activated.

- Drive phase set incorrectly. Do rudder limit setup and rudder test on Dockside setup menu, in Installation menu.

Navpilot does not auto advance.

- No position data. Check that position source is outputting this data.

Displayed compass heading does not agree with vessel compass.

- Compass not calibrated. Do compass setup in Sea trial menu, in Installation menu.

How to display

Installation menu:

On the STBY display, press [Course control knob] three times while pushing [MENU] key.

How to adjust brilliance, contrast

NAVpilot-700



CONTRAST



BRILLIANCE



CONTRAST

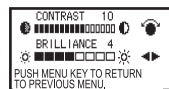


BRILLIANCE

NAVpilot-711/720



Select [CONTRAST/BRILLIANCE]



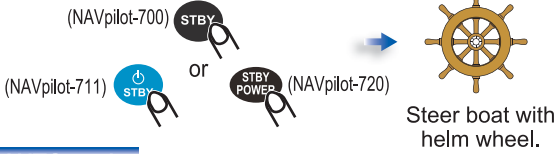
CONTRAST



BRILLIANCE

How to select a steering mode

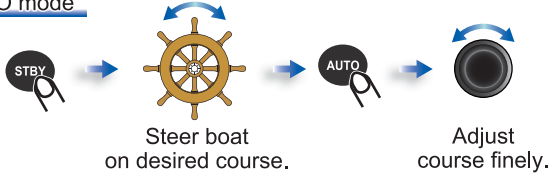
STBY mode



WIND mode



AUTO mode



For advanced auto mode, connect NAVpilot to a navaid which outputs position data. Select ADVANCED AUTO: ON from menu, then operate NAVpilot as in AUTO mode.

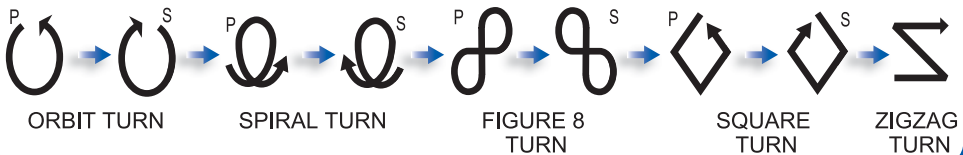
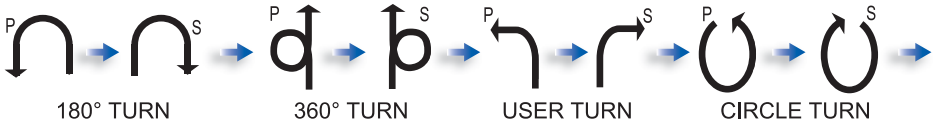
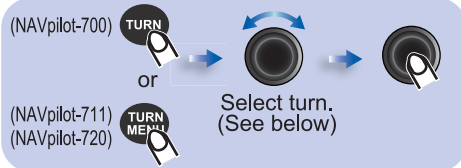
NAV mode



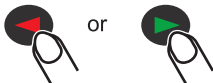
How to use the preset turns

The TURN key provides various turnings, motions.

P: to "port"
S: to "starboard"



How to dodge boats, obstacles



Release after object has been dodged.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

Pression brève :

Mise sous tension ;
sélection du mode STBY.

Pression prolongée : Mise hors tension.



(720)



(711)

Pression brève : Affichage menu sélection rotation.

Pression prolongée : Ouverture du menu.



(720)



(711)

Pression brève : Sélection du mode AUTO.



(720)



(711)

Pression brève : Sélection du mode NAV.



Rotation : Sélection des menus et options; définition du cap en mode AUTO.

Pression : Confirmation d'un réglage de menu.



Diriger bateau vers bâbord.



Diriger bateau vers tribord.



NAVpilot-700



Sélection du mode STBY.



Affichage menu sélection rotation.



Sélection du mode AUTO.



Pression brève : Mise sous tension ; ajustement de la brillance.



Sélection du mode NAV.

Pression prolongée : Mise hors tension.



Ouvrir/fermer menu ; etour à l'écran précédent.

Diagnostic

L'afficheur de s'allume pas.

- Vérifier l'alimentation
- Vérifier le fusible F1 dans le calculateur.

La barre part à fond sur un bord lorsque le pilote est mis sur AUTO.

- Effectuer le test de barre et la configuration des limites de barre dans le menu réglage à quai du menu d'installation.

Le mode auto route fond n'est pas actif.

- Pas de position. Vérifier que la source de position sort les données.

Le cap affiché sur le pilote ne correspond pas au cap du compas de bord.

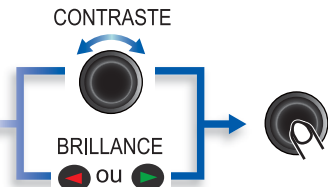
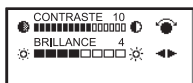
- Compas non calibré
- Effectuer une calibration du compas dans le menu REGLAGE EN MER du MENU INSTALLATION

Comment afficher le menu d'installation:

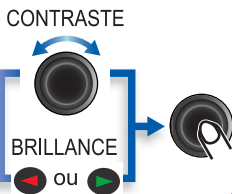
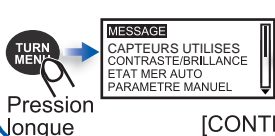
En mode ST BY, maintenir la touche [MENU] enfoncée et appuyer trois fois sur le bouton rotatif.

Réglage de la brillance et du contraste

NAVpilot-700

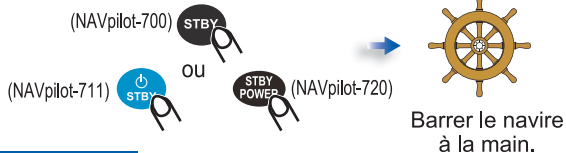


NAVpilot-711/720



Sélection d'un mode de navigation

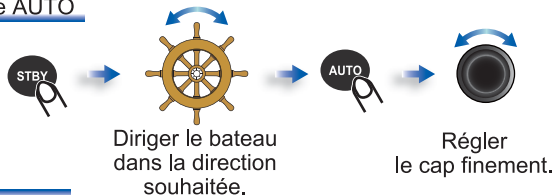
Mode STBY



Mode WIND



Mode AUTO



Pour le mode auto route fond, connectez le NAVpilot à un auxiliaire de navigation indiquant la position. Sélectionnez AUTO RTE FOND : ON dans le menu, et utilisez le NAVpilot en mode AUTO.

Mode NAV



Sélectionner la destination sur le navigateur.

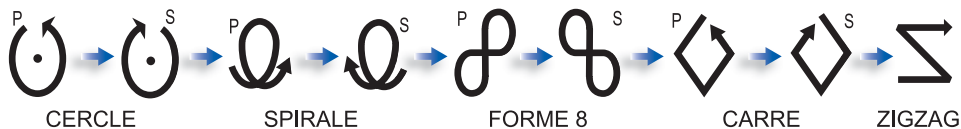
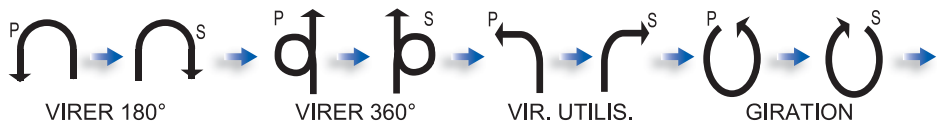
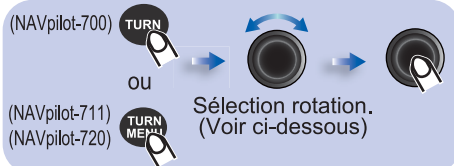


Utilisation du mode manœuvre

La touche TURN permet différentes rotations, manœuvres.

P : à "bâbord"

S : à "tribord"



Eviter les bateaux, obstacles



Relâchez une fois l'objet évité.

El propósito de esta guía es explicar la utilización básica de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador. Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos propietarios.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



NAVpilot-700



Pulsación breve: encendido, selecciona el modo STBY.

Pulsación larga: apagado.

Pulsación breve: muestra el menú de opciones de giro.

Pulsación larga: abre el menú.

Pulsación: Selecciona el modo AUTO.

Pulsación: Selecciona el modo NAV.

STBY Selecciona el modo STBY.

AUTO Selecciona el modo AUTO.

NAV Selecciona el modo NAV.

MENU Abrir/Cerrar menú; vuelve a la pantalla anterior.

TURN Muestra el menú de opciones de giro.

BRILO Pulsación breve: encendido, ajuste de brillo.

Pulsación larga: apagado.



Girar: selecciona los elementos y opciones del menú, establece el rumbo en el modo AUTO.

Pulsación: confirma el ajuste de menú.



Gobierna el barco a babor.



Gobierna el barco a estribor.

SOLUCIONES

Display Control unit esta en blanco.

- Comprobar la fuente de alimentación.
- Comprobar el fusible F1 en el processor unit.

La unidad de timon gobierna el timón con fuerza cuando Auto es activado.

- El ajuste de timon se puso incorrectamente. Haga la conf. limit. timón y prueba timón en config. en puerto, en el menú Instalación.

Navpilot no entra en modo auto avanzado.

- No hay datos de posición. Compruebe que en el origen de posición esta saliendo.

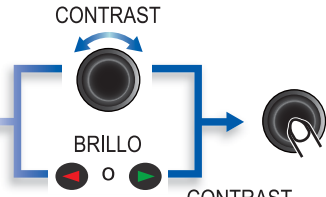
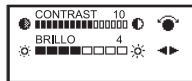
El rumbo de compás en el display no coincide con el compás del barco.

- El compás no esta calibrado. Realice el ajuste de compás en el menú pruebas de mar, en el menú de instalación.

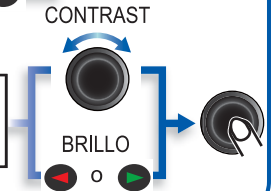
Como mostrar el Menú de instalación:
En la display de STBY, presione [el botón control de Curso] tres veces manteniendo Presionanda la Tecla[MENU].

Cómo ajustar el brillo y contraste

NAVpilot-700

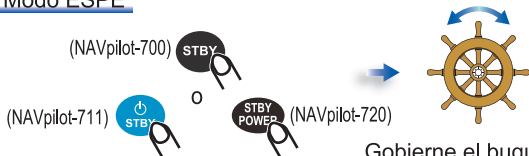


NAVpilot-711/720



Cómo seleccionar el modo de gobierno

Modo ESPE



Gobierne el buque con la rueda del timón.

Modo WIND



Modo AUTO



Para utilizar el modo auto avanzado, conecte el NAVpilot a una ayuda a la navegación que proporcione datos de posición. Seleccione AUTO AVANZ: HABILITADO en el menú, después maneje NAVpilot como en el modo AUTO.

Modo NAV



Establezca el destino en el navegador.



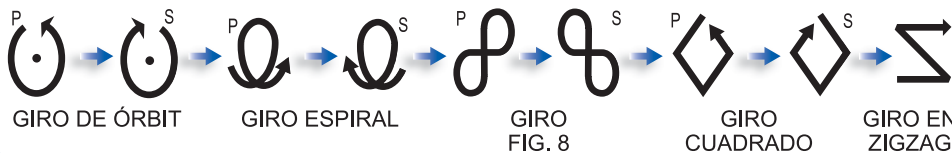
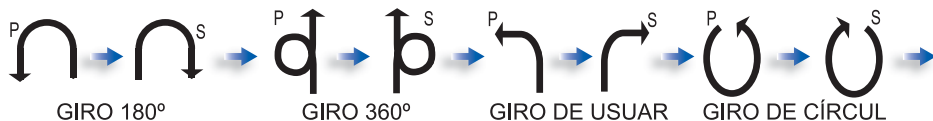
Gobierne el buque manualmente hacia un waypoint.

Cómo utilizar el modo de giro

La tecla GIRO da acceso a varios giros y movimientos.

P: a "babor"

S: a "estribor"



Cómo evitar otros buques u obstáculos



Suelte el botón cuando haya esquivado el objeto.

In dieser Anleitung wird die grundlegende Bedienung für dieses Gerät behandelt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch. Alle Markenbezeichnungen und Produktnamen sind Marken, eingetragene Marken oder Servicemarken ihrer jeweiligen Eigentümer.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

Kurz drücken: Einschalten; STBY-Modus auswählen.
Lang drücken: Ausschalten.



TURN MENU

Kurz drücken: Wendeauswahlmenü anzeigen.
Lang drücken: Menü öffnen.



AUTO

AUTO-Modus auswählen.



NAV

NAV-Modus auswählen.



STBY

STBY-Modus auswählen.



TURN

Wendeauswahlmenü anzeigen.



BRIGHT

Kurz drücken: Einschalten; Helligkeit einstellen.

Lang drücken: Ausschalten.



Drehen: Menüpunkte und Optionen auswählen; Einstellen des Kurses im AUTO-Modus.

Drücken: Menüeinstellung bestätigen.



Steuert Ihr Schiff nach Backbord.



Steuert Ihr Schiff nach Steuerbord.



NAVpilot-700



AUTO

AUTO-Modus auswählen.



NAV

NAV-Modus auswählen.



MENU

Menü öffnen/schließen; zurück zum vorherigen Bildschirm.

Fehlersuche

Bedienanzeige zeigt nichts an.

- Spannungsversorgung prüfen.
- Sicherung F1 in Prozessoreinheit prüfen.

Ruder schlägt voll aus, wenn Autopilot eingeschaltet wird.

- Ruderlage falsch eingestellt.
- Ruderanschlag Installation und Rudertest im Hafenmenu im Installationsmenü durchführen.

Navpilot schaltet nicht in Autovorschub.

- Keine Positionsdaten.
- Überprüfen Sie, dass Positionsdaten vom Navigationsempfänger gesendet werden.

Angezeigte Kompasspeilung stimmt nicht mit Schiffskompass überein.

- Kompass ist nicht kalibriert.
- Führen Sie das Kompass-Setup im See-Inbetriebnahme-Setup(Installationsmenü) durch.

Installationsmenü anzeigen lassen:

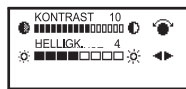
Im STBY-Display MENU-Taste gedrückt halten und den Drehknopf 3x drücken.

Einstellung von Helligkeit und Kontrast

NAVpilot-700



Kurz drücken



KONTRAST



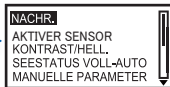
HELLGK. oder



NAVpilot-711/720



Lang drücken



Auswahl von [KONTRAST/HELL.]



KONTRAST

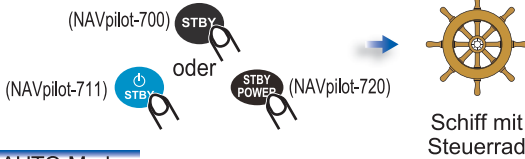


HELLGK. oder



Auswahl eines Steuermodus

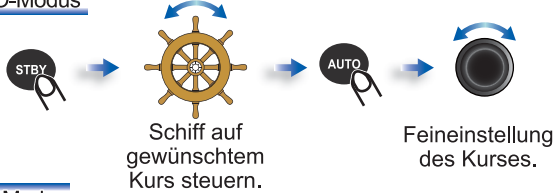
STBY-Modus



WIND-Modus

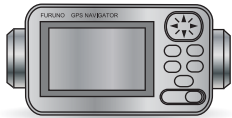


AUTO-Modus



Verbinden Sie für den erweiterten Auto-Modus NAVpilot mit einem Navigationsgerät, das Positionsdaten ausgibt. Im Menü ADV ERWEITERT AUTO: EIN auswählen, dann NAVpilot wie im AUTO-Modus bedienen.

NAV-Modus



Ziel auf Navigationsgerät auswählen.

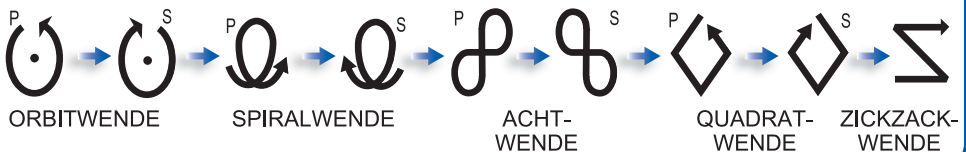
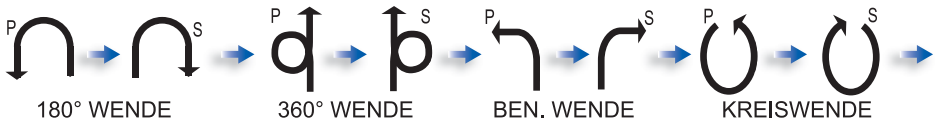
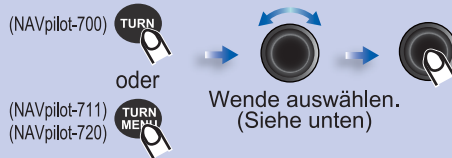


Verwendung des Wende-Modus

Die Taste TURN ermöglicht verschiedene Wendemanöver.

P: nach "Backbord"

S: nach "Steuerbord"



Ausweichen vor Schiffen und Hindernissen



Nach dem Ausweichen loslassen.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



Pressione rapida: accende l'unità; seleziona la modalità STBY.
Pressione prolungata: spegne l'unità.



Pressione rapida: visualizza il menu delle selezioni di virata.
Pressione prolungata: apre il menu.



Seleziona la modalità AUTO.



Seleziona la modalità NAV.

Rotazione: seleziona le voci e le opzioni del menu; imposta la rotta in modalità AUTO.

Pressione: conferma l'impostazione del menu.

Vira l'imbarcazione a sinistra.

Vira l'imbarcazione a destra.



NAVpilot-700



Seleziona la modalità STBY.



Visualizza il menu delle selezioni di virata.



Seleziona la modalità AUTO.



Pressione rapida: accende l'unità; regola la luminosità.



Seleziona la modalità NAV.

Pressione prolungata: spegne l'unità



Apri/chiudi il menu; torna alla schermata precedente.

Troubleshooting

SCHERMO UNITA' DI CONTROLLO E' SPENTO.

- Controllare alimentazione
- Controllare il fusibile F1 all'interno del processore.

Il Timone viene mosso a fine corsa quando impostata la funzione AUTO.

- La fase Timone non è settata correttamente. Fare il setup limiti Timone ed il Test Timone nel Menu' Impostazioni in Porto, nel Menu' Installazione.

Il Pilota non va in Auto Advance.

- Nessun dato di posizione. Controllare che lo strumento di posizione trasmetta il dato.

Il dato bussola visualizzato non coincide con quello della bussola di bordo.

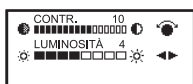
- La bussola del pilota non è calibrata. Rifare le impostazioni bussola nel menù "Prova in mare" presente nel Menù Installazione.

Come visualizzare il Menù Installazione:

Nella schermata STBY premere la manopola [Controllo Rotta] tre volte mantenendo premuto il tasto [MENU].

Come regolare la luminosità e il contrasto

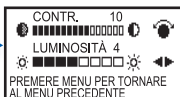
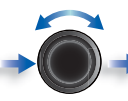
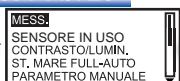
NAVpilot-700



CONTR.

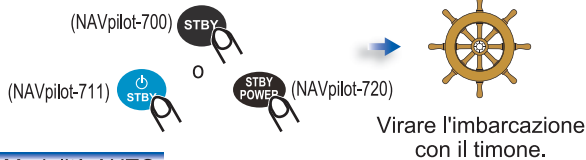


NAVpilot-711/720



Come selezionare una modalità di virata

Modalità STBY



Modalità WIND



Modalità AUTO



Per la modalità automatica avanzata, collegare NAVpilot a un dispositivo di assistenza alla navigazione che trasmette i dati sulla posizione. Selezionare AUTOAVANZATO: ON dal menu, quindi utilizzare NAVpilot come nella modalità AUTO.

Modalità NAV



Selezionare la destinazione sul navigatore.

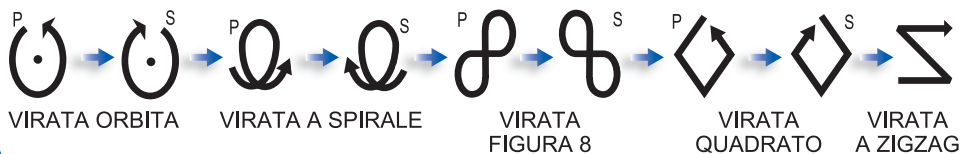
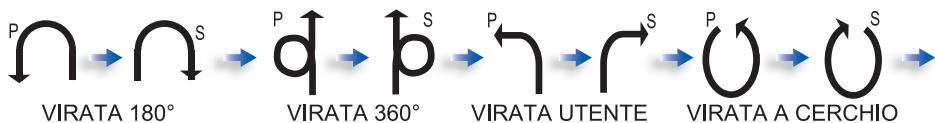


Come utilizzare la modalità di virata

Il tasto TURN offre diverse virate e movimenti.

P: per "sinistra"

S: per "destra"



Come schivare imbarcazioni e ostacoli



Rilasciare dopo aver schivato l'oggetto.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

Pressionamento rápido:

Para LIGAR; seleciona o modo STBY.

Pressionamento longo: Para DESLIGAR.



Pressionamento rápido: Exibe o menu de opções de giro.

Pressionamento longo: Abre o menu.



Seleciona o modo AUTO.



Seleciona o modo NAV.



Girar: Seleciona itens e opções de menus; define o curso no modo AUTO.

Pressionar: Confirma a configuração do menu.



Vira o barco para bombordo.



Vira o barco para estibordo.



NAVpilot-700



Seleciona o modo STBY.



Seleciona o modo AUTO.



Seleciona o modo NAV.



Abre/fecha o menu; retorna à tela anterior.



Exibe o menu de opções de giro.



Pressionamento rápido:

Para LIGAR; ajustar brilho.

Pressionamento longo:

Para DESLIGAR.

Solução de problemas

Display da unidade de controle está em branco.

- Verifique a fonte de energia
- Verifique o fusível F1 na unidade de processamento

O piloto automático move o leme totalmente para uma direção quando Auto está ativado.

- Sentido do atuador selecionado incorretamente.
- Faça o ajuste limite do leme e teste do leme no menu Ajuste do Porto, no Menu Instalação.

Navpilot não avança automaticamente.

- Não há posição de dados.
- Verificar se a fonte de posição está fornecendo esse dado.

A informação da bússola não coincide com o rumo da embarcação.

- Bússola não calibrada.
- Configure a bússola no menu Prova de Mar.

Como exibir o menu de instalação

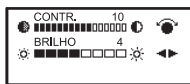
Na tela de STBY, mantenha pressionado [MENU] e pressione três vezes [Botão de Controle de Curso].

Como ajustar brilho e contraste

NAVpilot-700



Pressionamento momentâneo



CONTR.



BRILHO

ou



NAVpilot-711/720



Pressionamento longo

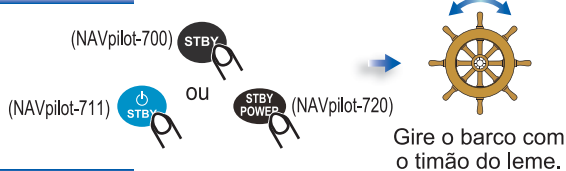


Selecione [CONTRASTE/BRILHO]



Como selecionar um modo de navegação

Modo STBY

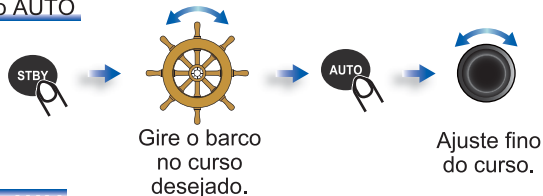


Modo WIND



Para obter o modo auto avançado, conecte o NAVpilot a um equipamento auxiliar de navegação que mostre dados de posição. Selecione AUTO AVANÇADO: LIGADO no menu; em seguida, opere o NAVpilot no modo AUTO.

Modo AUTO



Modo NAV



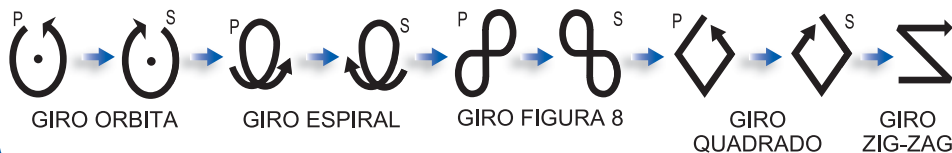
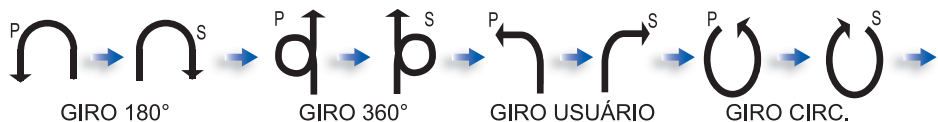
Selecione o destino no navegador.



Como usar o modo Turn

A tecla TURN permite vários giros e movimentos.

P: para “bombordo”
S: para “estibordo”



Como desviar de barcos e obstáculos



Solte após desviar do obstáculo.

Formålet med denne vejledning er at beskrive den grundlæggende betjening af dette udstyr. Se brugermanualen for at få mere detaljerede oplysninger.

Alle mærke- og produktnavne er varemærker, registrerede varemærker eller tjenestemærker tilhørende deres respektive indehavere.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

Kortvarigt tryk:

Tænd; vælg STBY-tilstand.

Langvarigt tryk: Sluk.



Kortvarigt tryk:

Vis menuen for drejvalg.

Langvarigt tryk: Åbn menu.



Vælg AUTO-tilstand.



Vælg NAV-tilstand.



Vælg STBY-tilstand.



Vis menuen for drejvalg.



Vælg AUTO-tilstand.



Kortvarigt tryk: Tænd; juster lysstyrke.

Langvarigt tryk: Sluk.



Vælg NAV-tilstand.



Åbn/luk menu; vend tilbage til forrige skærbillede.



Drej: Vælg menuer og indstillinger; indstil kursen til AUTO-tilstand.

Tryk: Bekræft menuindstilling.



Drej båden mod bagbord.



Drej båden mod styrbord.



NAVpilot-700

Fejlfinding

Display i betjningsenhed er blankt:

- Tjek at der er strøm til autopiloten
- Tjek sikringer F1 i processor enhed

Styremaskine styrer roret kraftigt i borde (til den ene side), når Auto aktiveres

- Styreenhed er ikke korrekt kalibreret
- I Installations-menu (Opsætning v/kaj) foretag ror-grænse opsætning og ror-test.

Navpilot foretager ikke automatisk avancering.

- Ingen positions-data.
- Kontroller at positions-kilde udsender data.

Den viste kompasskurs stemmer ikke overens med fartøjets kompas

- Autopilot kompas er ikke kalibreret.
- Udfør kompas kalibrering i Seatrial menu i installationsmenuen.

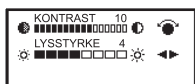
Sådan vises

Installations menuen:

På STBY knappen trykkes [Course control knob] mens der tre gange trykkes på [MENU] knappen.

Sådan justeres lysstyrken og kontrasten

NAVpilot-700



KONTRAST



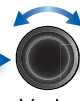
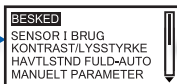
LYSSTYRKE

eller

KONTRAST

NAVpilot-711/720

Langvarigt tryk



Vælg [KONTRAST/LYSSTYRKE]



KONTRAST



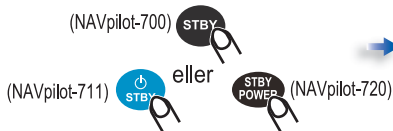
LYSSTYRKE

eller



Sådan vælges en styringstilstand

STBY-tilstand



Styr båden med roret.

WIND-tilstand



AUTO-tilstand



Styr båden på ønsket kurs.



Finjuster kurs.

For avanceret auto-tilstand skal NAVpilot sluttes til navigationsudstyr, som kan sende positionsdata. Vælg AVANCERET AUTO: TIL fra menuen, og betjen derefter NAVpilot som i AUTO-tilstand.

NAV-tilstand



Vælg destination på navigator.



Styr båden manuelt mod waypoint.

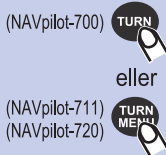


Sådan bruges drejetilstanden

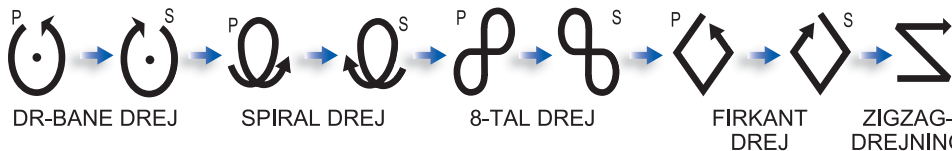
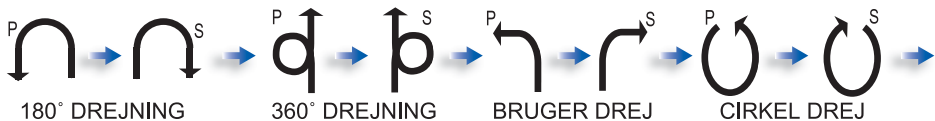
Tasten DREJ giver forskellige drejninger, bevægelser.

P: til "bagbord"

S: til "styrbord"



Vælg drej. (Se nedenfor)



Sådan undviger du både og forhindringer



Giv slip, når genstanden er blevet undviget.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



Tryck en gång: Så på strömmen, välj STBY-läge.

Knappen intryckt: Slå av strömmen.



Tryck en gång: Visar giralternativs-meny.

Knappen intryckt: Öppna menyn.



Välj AUTO-läge.



Välj NAV-läget.



Vrid: Välj menyposter och alternativ, ställ in kursen i AUTO-läge.

Tryckning: Bekräfta menyinställning.



Styr båten åt babord.



Styr båten åt styrbord.



NAVpilot-700



Välj STBY-läge.



Visar giralternativ meny.



Välj AUTO-läge.



Tryck en gång: Slå på strömmen; justera ljusstyrkan



Välj NAV-läget.

Knappen intryckt: Slå av strömmen.



Öppna/stäng meny, gå tillbaka till föregående skärm.

Felsökning

Kontrollenheten är släckt.

- Kontrollera strömanslutningen.
- Kontrollera säkringen F1 i processorenheten.

Drivnheten överstyr kraftigt när Auto är aktiverat.

- Drivfasen är felaktigt inställd.
- Gör inställning av rodergränsen och roderstert under Inställning hamn i Installationsmenyn.

Avanc. auto-läget fungerar inte.

- Ingen positionsdata.
- Kontrollera att positionskällan ger ut dessa data.

Visad kompasskurs överensstämmer inte med båtens kompass.

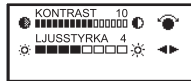
- Kompassen är inte kalibrerad.
- Genomför kompassinställning i Sea Trial menyn (i Installationsmenyn).

Hur att öppna Installationsmenyn:

I st-by läget, håll MENU knappen intryckt under det att man trycker tre gånger på Kurskontroll-knappen.

Justera ljusstyrka, kontrast

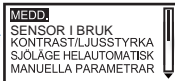
NAVpilot-700



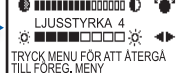
KONTRAST



NAVpilot-711/720



[KONTRAST/LJUSSTYRKA]

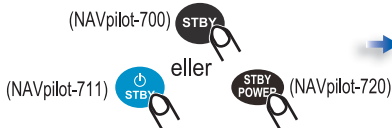


KONTRAST



Välja styrläge

STBY-läge



Styr båten med rodet.

WIND-läge



AUTO-läge



Styr båten i önskad kurs.



Finjustera kursen.

För avancerat auto-läge, anslut NAVpilot till ett navigeringshjälpmedel som ger positionsdata. Välj AVANCERAD AUTO PÅ: i menyn, använd sedan NAVpilot som i AUTO-läge.

NAV-läge



Välj destination på navigatorn.



Styr båten manuellt mot waypoint.

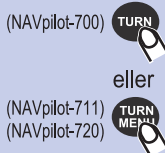


Välja girläge

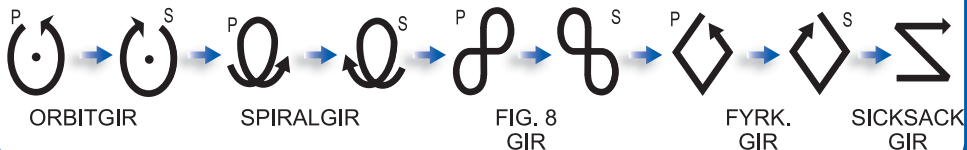
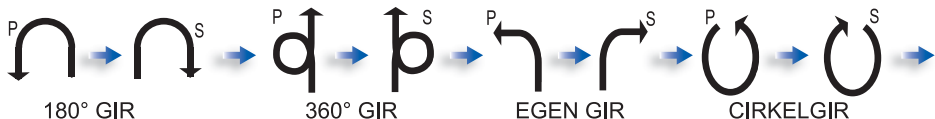
GIR-knappen kan användas till många girar och rörelser.

P: till "babord"

S: till "styrbord"



Välj gir (Se nedan)



Hur man kringgår andra båtar, hinder



Släpp efter att hindret har kringgåts.

Målet med denne brukerveiledningen er å gi en kort innføring i grunnleggende bruk av dette utstyret. Du finner mer informasjon i brukerhåndboken.

Alle merke- og produktnavn er varemerker, registrerte varemerker eller service-merker fra sine respektive eiere.



NAVpilot-720



NAVpilot-711



Raskt trykk:

Strøm PÅ; velg STBY-modus.

Langt trykk: Slå utstyret AV.



Raskt trykk: Vis svingvalgmenyen.

Langt trykk: Åpne menyen.



Velg AUTO-modus.



Velg NAV-modus



Velg STBY-modus



Vis svingvalg menyen.



Velg AUTO-modus



Raskt trykk: Slå utstyret PÅ; juster lysstyrke.



Velg NAV-modus

Langt trykk: Slå utstyret AV.



Åpne/lukke meny; returner til forrige skjermbilde.



Rotér: Velg menyelementer og alternativer; sett kursen på AUTO-modus.

Trykk: Bekreft nenyinnstilling.



Styrer fartøyet til babord.



Styrer fartøyet til styrbord.



NAVpilot-700

Feilsøking

Display på kontroll enhet er blank.
 - Sjekk strømkilde.
 - Sjekk sikring F1 i prosessor enhet.

Navpilot flytter seg ikke automatisk.
 - Ingen posisjonsdata.
 - Sjekk om posisjonskilde gir ut data.

Driv enhet ror dreier hardt over når Auto aktiveres.

- Feil fase på driv enhet
 Utfør ror limit setup og ror test i oppsettmeny installasjon ved kai "Dockside setup", under installasjonsmenyen "Installation menu".

Kompass data på display stemmer ikke med båtens kompass.

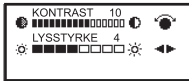
- Kompass ikke kalibrert.
 Utfør kompass oppsett i Sjøprøvetur meny, under installasjonsmeny.

Hvordan vises Installasjonsmeny:

På STBY display, trykk [Course controll] knapp tre ganger mens du holder inne [Menu] knapp.

Hvordan justere lysstyrke, kontrast

NAVpilot-700



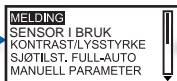
KONTRAST



LYSSTYRKE

eller

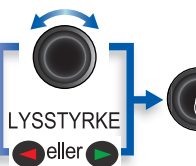
NAVpilot-711/720



Velg [KONTRAST/LYSSTYRKE]



KONTRAST

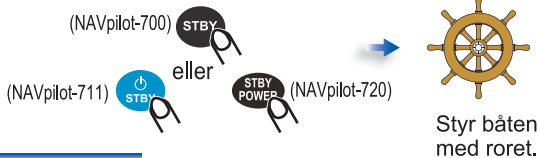


LYSSTYRKE

eller

Hvordan velge styremodus

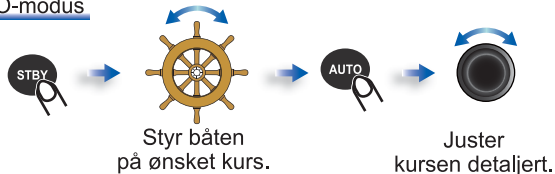
STBY-modus



WIND-modus



AUTO-modus



For avansert automodus må du koble til NAVpiloten til navigeringsutstyr som sender ut posisjonsdata. Velg AVANSERT AUTO: PÅ fra menyen, og benytt NAVpilot som om den var i AUTO-modus.

NAV-modus



Velg destinasjon på navigatoren.

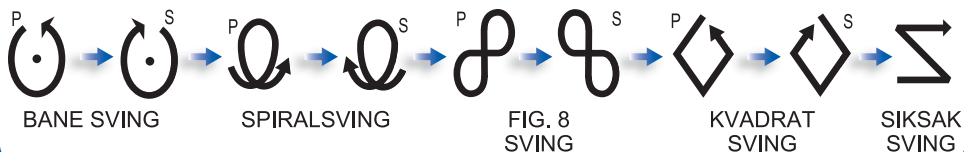
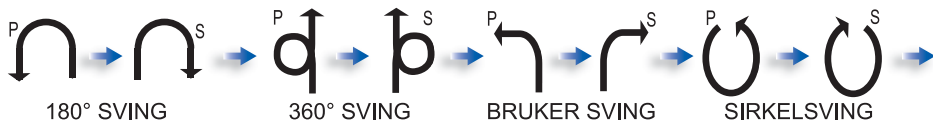
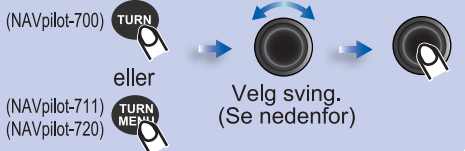


Hvordan bruke Svingmodus

TURN-tasten gir forskjellige svinger, bevegelser.

P: til "babord"

S: til "styrbord"



Hvordan unngå båter, hindringer



Løs ut etter at objektet er unngått.

FURUNO

AUTOPILOTTI

NAVpilot

Suomi

NAVpilot-700/711/720

Käyttäjän opas

Tämä opaan tarkoitus on kuvata laitteen peruskäyttöä. Katso tarkemmat tiedot varsinaisista käyttöohjeista.

Kaikki tuotemerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä, rekisteröityjä tavaramerkkejä tai palvelumerkkeitä.



NAVpilot-720



NAVpilot-711

STBY
POWER
(720)

STBY
(711)

Nopea painallus:

Virta päälle, valitse STBY-tila.

Pitkä painallus: Virta pois päältä.

TURN
MENU

Nopea painallus:

Näytä käännösvälintavalikko.

Pitkä painallus: Avaa valikko.

AUTO

Valitse AUTO-tila.

NAV

Valitse NAV-tila.

Kääntäminen: Valitse valikko-kohteet ja asetukset, aseta kurssi AUTO-tilassa.

Painallus: Vahvistaa valikkoasetuksen.

Ohjaa alusta paapuuriin. **Ohjaa alusta styrpuuriin.**



NAVpilot-700

STBY

Valitse STBY-tila.

TURN

Näytä käännösvälintavalikko.

AUTO

Valitse AUTO-tila.

BRILL

Nopea painallus:

Virta päälle, kirkkauden säätö.

NAV

Valitse NAV-tila.

MENU

Avaa/sulje valikko, palaa takaisin edelliseen ruutuun.

Pitkä painallus:

Virta pois päältä.

Vianetsintää

Käyttölaitteen näytössä ei näy mitään

- Tarkasta virransyöttö.
- Tarkasta prosessoriyksikössä oleva sulake F1.

Ohjausyksikkö ylijohjaa kun AUTO tila on aktivoitu

- Ohjausyksikön asetukset on asetettu väärin.
- Aseta peräsimen raja-arvot ja tee peräsimen Asetusvalikon Laituriasetukset -valikossa.

Navpilot ei aja Kehittyntä Auto-tilaa

- Ei paikkatietoa.
- Tarkista että navigaattori lähettää paikkatietoa.

Esitetty kompassisuuntima ei vastaa aluksen kompassin suuntaan

- Kompassia ei ole kalibroitu
- Tee kompassiasetukset merikoeajo asetusvalikoissa asennusvalikossa.

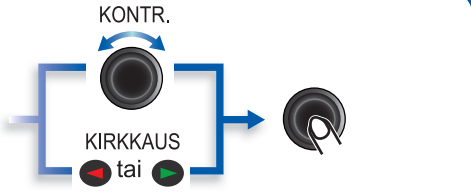
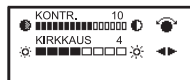
Kuinka saada näkyviin asennusvalikko:

STBY näyttötilassa paina kurssinhallinta nuppia kolme kertaa samalla kun painat Menu-näppäintä.

Kirkkauden ja kontrastin säätäminen

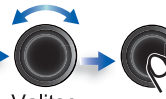
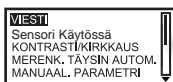
NAVpilot-700

BRILL
Lyhyt painallus

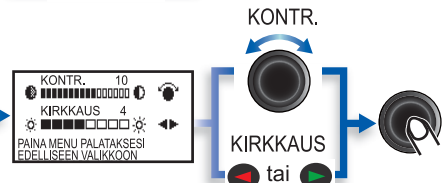


NAVpilot-711/720

TURN
MENU
Pitkä painallus

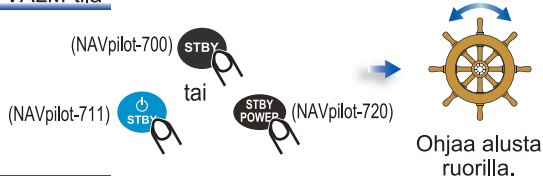


Valitse [KONTRASTI/KIRKKAUS]



Ohjaustilan valitseminen

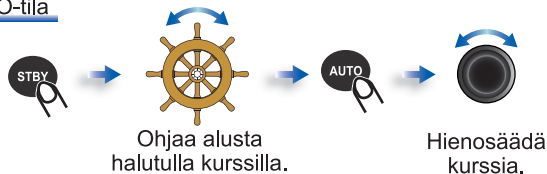
VALM-tila



WIND-tila

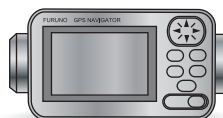


AUTO-tila



Ota kehittynyt automatiikkatila käyttöön yhdistämällä NAVpilot navigointiapuvälineeseen, joka antaa sijaintitietoja. Valitse valikosta KEH.AUTOM.: PLÄ ja käytä sitten NAVpilotia AUTO-tilassa.

NAV-tila



Aseta määränpää navigointilaitteessa.

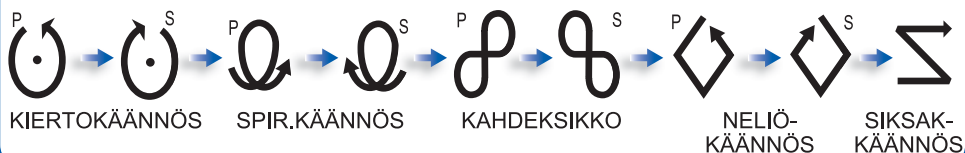
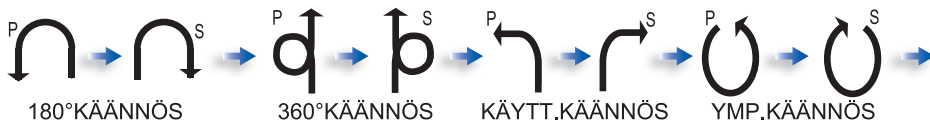


Käännöstilän käyttäminen

TURN-näppäimen kautta voit aktivoida erilaisia käännösliekkkeitä.

P: paapuuri.

S: styyrpuuri.



Alusten ja esteiden väistäminen



Vapauta, kun kohde on väistetty.

NAVpilot-700/711/720

操作要領書

この操作要領書は初歩的・基本的な操作のみを述べています。詳しい操作については、別冊の OPERATOR'S MANUAL を参照してください。

本マニュアルに記載されている社名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標または商標です。



NAVpilot-720



NAVpilot-711



(720)



(711)

短押し: 電源を入れる
・手動モードに入る

長押し: 電源を切る



短押し: ターンメニューを開く
長押し: メニューを開く



自動モード



航法モード



回す: ・メニュー項目を選ぶ
・自動モード時に針路を設定する
押す: メニュー選択を決定する



舵を
左に切る



舵を
右に切る



NAVpilot-700



手動モード



自動モード



航法モード



・メニューを開く/閉じる
・前画面に戻る



ターンメニューを開く



短押し:
・電源を入れる
・輝度/コントラストを調整する
長押し:
電源を切る

トラブルシューティング

操作部の画面に何も映らない

- ・電源を確認する
- ・制御部のヒューズ(F1)を確認する

自動モード時に舵が動かない?

舵が正しく装備されているか確認する。
装備メニューの [DOCKSIDE SETUP] で [RUDDER LIMIT SETUP]、[RUDDER TEST] を実施する。

自動連動モードが作動しない

自船位置情報が無い。GPS 航法装置との接続を確認する。[NAV SOURCE] を確認する。

方位表示とコンパスが一致しない

方位センサーが補正されていない。
装備メニューの [SEA TRIAL] で [COMPASS SETUP] の設定を確認する。

装備メニューの表示方法

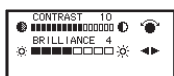
手動モード時に、[MENU] キーを押しながら操作ノブを3回押しします。

輝度/コントラストを調整する

NAVpilot-700



短押し



コントラスト



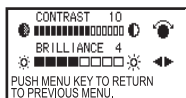
NAVpilot-711/720



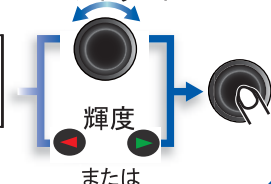
長押し



「CONTRAST/BRILLIANCE」を選ぶ

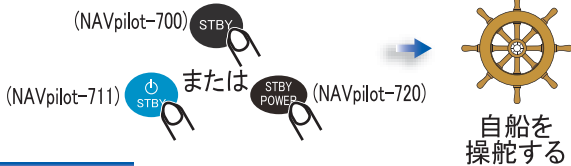


コントラスト



操舵モードを選ぶ

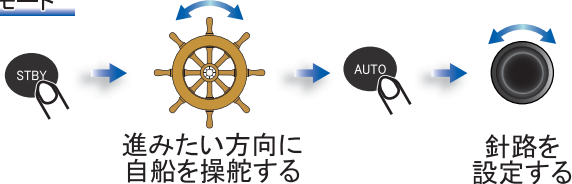
手動モード



ウィンドモード



自動モード

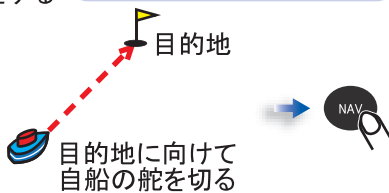


自動連動モードを使用する場合は、位置情報を出力する航法装置と接続してからメニューで「ADVANCED AUTO: ON」を選んでください。その後、自動モードと同じように操作します。

航法モード



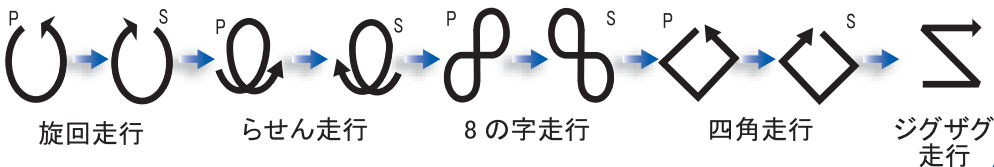
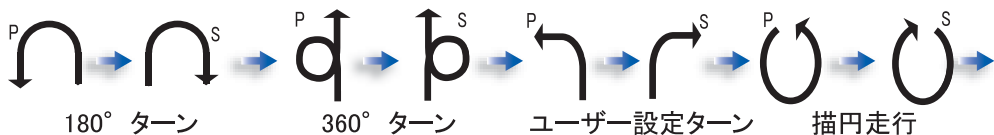
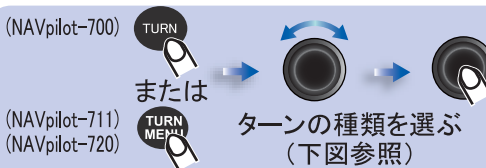
航法装置側で目的地を設定する



ターンメニュー

ターンメニューで、下図のような自船の動きを選ぶことができます。

P : 左舷旋回
S : 右舷旋回



障害物を回避する



PUB. NO. MLG-72720-D
(1401, ETMI) NAVpilot-700/711/720



00017212113